

# Bainvegnì en il pajais da las bleras linguas

Autor(en): **Lettau, Marc**

Objekttyp: **Preface**

Zeitschrift: **Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger**

Band (Jahr): **48 (2021)**

Heft 3

PDF erstellt am: **13.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Bainvegnì en il pajais da las bleras linguas

- 5 [Courrier des lecteurs](#)
- 6 [En profondeur](#)  
Plurilingue au quotidien
- 10 [Politique](#)  
La burqa, un vêtement désormais interdit en Suisse
- 12 [Images](#)  
Philippe Rahm fait de l'art avec la chaleur humaine
- 16 [Littérature](#)  
Entre 1891 et 1894, Ernst Frey a traversé les États-Unis en vagabond
- [Actualités de votre région](#)
- 17 [Coronavirus](#)  
Des politiciens suisses ont voulu réduire des scientifiques au silence
- 19 [Portrait](#)  
La véritable patrie du navigateur genevois Alan Roura, c'est la mer
- 21 [Reportage](#)  
Le Ghost Festival, extrêmement grand et tout aussi silencieux
- 25 [Infos de SwissCommunity](#)
- 28 [Nouvelles du Palais fédéral](#)
- 30 [Lu pour vous / Écouté pour vous](#)
- 31 [Sélection / Nouvelles](#)



La pitschna Svizra è in pajais pluriling, in pajais cun gist quatter linguas naziunalas uffizialas: Quai accentuain nus adina puspè gugent. Nus descrivain quest fatg sco insatge prezios è spezial. Mo apunta, i dependa. Pajais na discurren betg. Ils umans sun quels che discurren – en ina lingua u apunta en pliras linguas. Igl è dimena decisiv sch'ins viva en in pajais pluriling cun umans plurilings ensemen ubain sche

gruppas d'ina suletta lingua vivan ina sper l'autra. Tar l'emprim cas stat diversidad linguistica per ritgezza e multifariadad, tar l'auter cas plitost per foss e cunfins. Nua stan las Svizras ed ils Svizzers dimena en chaussa plurilinguitad? Be fitg paucs èn famigliarisads cun tut las quatter linguas svizras. Tuttina n'è la plurilinguitad betg be in mitus. La nova enquesta da l'uffizi federal da statistica demussa: La plurilinguitad da la populaziun svizra permanenta s'augmenta cuntinuand. Actualmain duvran 68 da 100 personas regularmain duas, trais, quatter u dapli linguas en lur mintgadi. 68 pertschient vivan propi pluriling: Precis quai è la valur a la quala ins avess da mesurar la plurilinguitad d'in pajais.

C'est entendu, peut-être que nos lecteurs ne maîtrisent pas tous les quatre langues nationales officielles de la Suisse. Ou peut-être que vous avez quelque peu oublié le romanche grison utilisé au début de ce texte. C'est pourquoi nous résumons: ce dont il est question ici, c'est la richesse linguistique de la Suisse, que nous aimons décrire comme quelque chose de précieux. Mais cela dépend. Car les pays ne parlent pas. Ce sont les personnes qui parlent, dans *une* langue ou dans *plusieurs*. Il faut donc savoir si un pays plurilingue abrite des personnes plurilingues vivant *ensemble*, ou des groupes de personnes monolingues vivant les uns à côté des autres. Dans le premier cas, la diversité linguistique est une richesse. Dans le second, c'est un obstacle.

Qu'en est-il en Suisse? Très rares sont les personnes qui maîtrisent les quatre langues du pays. Toutefois, le plurilinguisme n'est pas qu'un mythe, les derniers relevés le prouvent: le plurilinguisme de la population résidente permanente de la Suisse augmente. Actuellement, 68 % des habitants du pays utilisent régulièrement deux, trois, quatre ou davantage de langues au quotidien. 68 % ont un mode de vie plurilingue: telle est la valeur qui permet de mesurer le plurilinguisme d'un pays. Nous y consacrons le dossier «En profondeur» de ce numéro.

Notons enfin que le plurilinguisme ne présuppose pas de talent linguistique particulier: c'est aussi une attitude et l'expression d'une volonté, celle de comprendre l'autre.

MARC LETTAU, RÉDACTEUR EN CHEF